



B1.23 Dar a luz

- Aprende vocabulario sobre estar embarazada
- Acudir a una cita médica durante el embarazo

El sexo	<i>(O sexo)</i>	Esperar un hijo	<i>(Esperar um filho)</i>
Masculino	<i>(Masculino)</i>	Tener la regla	<i>(Estar de menstruação)</i>
Femenino	<i>(Feminino)</i>	Tomar la píldora	<i>(Tomar a pílula)</i>
La genética	<i>(A genética)</i>	Tener relaciones sexuales	<i>(Ter relações sexuais)</i>
El recién nacido	<i>(O recém-nascido)</i>	Parecerse a	<i>(Parecer-se a)</i>
La ecografía	<i>(A ecografia)</i>	El parto	<i>(O parto)</i>
La matrona	<i>(A parteira)</i>	La fecha de parto	<i>(A data prevista para o parto)</i>
El ginecólogo	<i>(O ginecologista)</i>	La cesárea	<i>(A cesariana)</i>
La prueba de embarazo	<i>(O teste de gravidez)</i>	El control prenatal	<i>(O controle pré-natal)</i>
Estar embarazada	<i>(Estar grávida)</i>		

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



Cuando una mujer **se queda embarazada**, es importante hacer varios **controles de salud** durante el embarazo. Las ecografías principales suelen hacerse en la semana doce y en la semana veinte; a veces se añade otra al final del embarazo. La **matrona** realiza el **seguimiento** y organiza pruebas como las analíticas de sangre. *Esto* ayuda a detectar problemas, por ejemplo la **diabetes gestacional** mediante la curva de azúcar.

*Quando uma mulher **engravidar**, é importante fazer vários **exames de saúde** durante a gravidez. As principais ultrassonografias costumam ser feitas na semana doze e na semana vinte; às vezes adiciona-se outra no final da gravidez. A **parteira** faz o **acompanhamento** e organiza exames como as análises de sangue. Isso ajuda a detectar problemas, por exemplo a **diabetes gestacional** por meio da curva de açúcar.*

1. ¿En qué semanas suelen hacerse las dos ecografías más importantes?
 - a. En la semana veinte y en la semana treinta y cuatro
 - b. En la semana doce y en la semana veinte
 - c. En la semana treinta y cinco y en la semana treinta y siete
 - d. En la semana diez y en la semana treinta
2. ¿Qué profesional se encarga de ayudar con pruebas y de hacer el seguimiento durante el embarazo?
 - a. La farmacéutica
 - b. La dentista
 - c. La matrona
 - d. La pediatra

1-b 2-c



2. Gramática: Os demonstrativos: ese, eso, esto

Os demonstrativos ese, eso, esto são usados para se referir a situações, ideias ou elementos concretos.

1. Esto -> situação ou ideia nova que aparece.
2. Eso -> ideia ou fato já mencionado ou conhecido.
3. Ese -> objeto ou elemento concreto identificado.

Forma	Exemplo
Esto + verbo	Esto preocupa durante el embarazo. (<i>Isto preocupa durante a gravidez.</i>)
Eso + verbo	Eso parece difícil. (<i>Isso parece difícil.</i>)
Ese (+ sustantivo)	Ese resultado confirma el embarazo (<i>Esse resultado confirma a gravidez</i>)
Estos otros + sustantivo	Prefiero estos otros controles prenatales. (<i>Prefiro estes outros controles pré-natais.</i>)

Estos otros é usado para comparar ou contrastar com algo já mencionado e sempre vai com um substantivo no plural.

Ese pode ser usado sem substantivo somente quando o substantivo é claro pelo contexto (ese resultado es correcto -> ese es correcto)

1. _____ me preocupa porque todavía no sé la fecha de parto. (*Isso me preocupa porque ainda não sei a data do parto.*)
 a. Ese b. Esta c. Esto d. Eso
2. _____ es normal: en la primera visita muchas mujeres tienen dudas. (*Isso é normal: na primeira consulta muitas mulheres têm dúvidas.*)
 a. Eso b. Esto c. Ese d. Esa

1. Esto 2. Eso

Rewrite the phrases (QR: IA+)



1. Me preocupa una idea nueva: tengo que hacerme una prueba mañana. Reescribe: «Tener que hacerme una prueba mañana me preocupa».

 (*Isto me preocupa.*)
2. Ya hemos hablado del resultado de ayer. Reescribe: «Lo que dijiste sobre el resultado de ayer parece difícil».

 (*Isso parece difícil.*)
3. En la consulta, el médico señala un documento concreto. Reescribe: «El informe confirma el embarazo».

 (*Esse relatório confirma a gravidez.*)

1. Esto me preocupa. 2. Eso parece difícil. 3. Ese informe confirma el embarazo.

Corrija o erro

1. Eso resultado confirma el embarazo.

Esse resultado confirma a gravidez.

2. Esto me preocupa desde la última ecografía.

Isso me preocupa desde a última ecografia.

1. Ese resultado confirma el embarazo. 2. Eso me preocupa desde la última ecografía.

3.Exercícios

1. Associe cada palavra à sua definição.

- | | |
|--------------------------|--|
| a. la ecografía | 1. Prueba con imagen que permite ver al bebé dentro del útero. |
| b. la prueba de embarazo | 2. Visita médica durante el embarazo en la que revisan la salud materna y fetal. |
| c. el control prenatal | 3. Test que confirma si estás embarazada; eso se hace con orina o sangre. |



a-1 b-3 c-2

2. Centro de saúde: controlos pré-natais e exames (QR: Áudio)



Preencha as lacunas: ginecólogo, ecografía, embarazada, cesárea, Esto, ese resultado, fecha de parto, control prenatal, matrona

En el centro de salud, si estás (1) _____, tu (2) _____ o tu (3) _____ organizan el (4) _____. Normalmente se realiza una (5) _____ alrededor de la semana 12 y otra hacia la 20. También suelen solicitar analíticas de sangre y, si hay indicios, una curva de azúcar para descartar diabetes gestacional.

Si tienes dudas, pregunta en la consulta qué significa (6) _____ y si afecta a la (7) _____. (8) _____ es importante si trabajas con horarios ajustados o viajas con frecuencia. En algunos casos se recomienda una (9) _____, pero la decisión se toma según tu situación y el seguimiento.

No centro de saúde, se estás grávida, o teu ginecologista ou a tua parteira organizam o controlo pré-natal. Normalmente faz-se uma ecografia por volta da semana 12 e outra por volta da 20. Também costumam pedir análises de sangue e, se houver indícios, uma curva de açúcar para descartar diabetes gestacional.

Se tiveres dúvidas, pergunta na consulta o que significa esse resultado e se afeta a data prevista do parto. Isto é importante se trabalhas com horários ajustados ou viajas com frequência. Em alguns casos recomenda-se uma cesariana, mas a decisão é tomada de acordo com a tua situação e o acompanhamento.

(1) embarazada, (2) ginecólogo, (3) matrona, (4) control prenatal, (5) ecografía, (6) ese resultado, (7) fecha de parto, (8) Esto, (9) cesárea

1. ¿Qué controles menciona el texto y qué pregunta concreta recomienda hacer en la consulta si tienes dudas?
-

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. La hablante fue a la consulta para revisar el embarazo y comprobar que todo estaba bien.
2. En la ecografía ya le confirmaron con seguridad que el bebé es femenino.
3. Según el informe, el bebé probablemente sea masculino.

Verdadeiro Falso

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correta

1. La matrona recomienda que tú _____ al recién nacido en cuanto sea posible, porque eso ayuda a la recuperación tras el parto.
(A parteira recomenda que você amamente o recém-nascido assim que for possível, porque isso ajuda na recuperação após o parto.)
 a. amamantes b. amamantaste c. amamentes d. amamantas
2. El ginecólogo quiere que nosotros _____ la fecha de parto como orientativa, porque esto puede cambiar según la ecografía.
(O ginecologista quer que nós concebamos a data do parto como orientativa, porque isso pode mudar de acordo com a ultrassonografia.)
 a. concebimos b. concebamos c. concebiríamos
 d. concibamos
3. Es importante que ella _____ si puede, pero ese plan depende de cómo vaya la cesárea.
(É importante que ela amamente se puder, mas esse plano depende de como vai a cesárea.)
 a. amamanta b. amamantará c. amamantó d. amamante

1. amamantes 2. concibamos 3. amamante

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

Control prenatal y ecografía

- Dra. Rivas (ginecóloga):** *Hola, Laura. ¿Cómo te encuentras? Tengo aquí la ecografía de hoy y los resultados del control prenatal.*
(Olá, Laura. Como você está? Tenho aqui o ultrassom de hoje e os resultados do acompanhamento pré-natal.)
- Laura (paciente):** *Hola, doctora. Bien, aunque estoy un poco nerviosa; es mi primer embarazo y no sé si todo va como debería.*
(Olá, doutora. Bem, embora eu esteja um pouco nervosa; é minha primeira gravidez e não sei se está tudo indo como deveria.)
- Dra. Rivas (ginecóloga):** *Es normal sentir nervios. En la ecografía el bebé se mueve bien y el corazón está perfecto; según las medidas, la fecha probable de parto es el 12 de octubre.*
(É normal ficar nervosa. No ultrassom, o bebê se mexe bem e o coração está perfeito; pelas medidas, a data provável do parto é 12 de outubro.)



**Laura
(paciente):**

Qué alivio. Una duda: ¿ya se puede saber el sexo, masculino o femenino, o todavía es pronto?

(Que alívio. Uma dúvida: já dá para saber o sexo, masculino ou feminino, ou ainda é cedo?)

**Dra. Rivas
(ginecóloga):**

Todavía puede fallar, pero parece femenino. La genética y el desarrollo se confirman más adelante; si notas algo raro o sangrado, llámame o habla con la matrona.

(Ainda pode dar errado, mas parece feminino. A genética e o desenvolvimento são confirmados mais adiante; se você notar algo estranho ou sangramento, me ligue ou fale com a parteira.)

1. ¿Qué pruebas o controles menciona la doctora y para qué sirven?
-

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

En este control, lo más importante para mí es... / Según la ecografía, parece que... / Ese día me dijeron que la fecha probable de parto es...



1. En una consulta de control prenatal, ¿qué preguntas te hace normalmente la matrona o el ginecólogo y qué información debes dar tú?
-
2. Un amigo te cuenta que su pareja está embarazada: ¿qué consejos prácticos le darías para los días antes del parto y qué trámites o pruebas suelen hacerse en España?
-

7. Escrita: Email (QR: IA+)

Asunto: Próximo control prenatal - confirmación

Hola, Laura:

Soy Marta, de recepción del Centro Médico Salus. Hemos revisado tu historial y te corresponde el **control prenatal** del segundo trimestre. Te propongo cita con la **matrona** el martes 14 a las 9:30. Ese día también podemos hacer una **ecografía** y una **analítica de sangre**.

Por favor, confirma si te va bien o indícanos otro horario. Si ya tienes una **fecha de parto** estimada, comunícanosla para actualizar el seguimiento.

Un saludo,

Marta R. (Recepción)



Escreva uma resposta apropriada: *Esto me viene bien, pero... / Sobre eso, quería preguntar si... / ¿Podrían confirmarme si ese día también se hace la ecografía?*

Verbos importantes

Parecerse (*parecer-se*)

	Presente
yo	me parezco
tú	te pareces
él/ella/usted	se parece
nosotros/nosotras	nos parecemos
vosotros/vosotras	os parecéis
ellos/ellas/ustedes	se parecen